

Bowel Cancer Factsheet Kurdish

NHS

سەرەتانی ریحۆله Bowel cancer

ههروهها لهوانهیه تۆ سەرەتانی ریحۆلهت بېستبیت به ناوی سەرەتانی کۆلۆریکتەل (Colorectal cancer).

زیاتر له 35,000 کەس دیاری دەکرین به نەخۆشی سەرەتانی ریحۆله ههموو سالێک له بەریتانیدا.

له کاتیگدا که سەرەتانی ریحۆله پێش ومخت دۆزرا بێت ههوا نزیکهی 9 له 10 کەس تواناوه چاک بکریتهوه.

پێویسته من به دواى چى دا بگهڕیم؟

ئهم سیفاتانهى خوار هه بهدورن لهوهى که رووبان دابن بههوى سەرەتانه هه بهلام باشتر وایه که لێیان بکۆلێتهوه له لایهن پزیشکهکهتهوه.

- خوینت لى بروت له کۆمه هه وان پېسایه کهت خویناوى بېت (پېسایى شل) به بى هیچ هۆیه که. خوینه که لهوانهیه تۆخ بېت وان رهنه کههى سوریکى گهش بېت.
- گۆران له خوى ناسایى ریحۆله کانتدا (وهك سگ چوون وان قهبرى) به بى هیچ هۆیه کی ناشکرا، وه بۆ ماوهى 6 ههفته زیاتر بخایه نیت.
- زه عیف بوونیکى بى هۆ.
- نازار له سکدا وان له کۆمدا.
- ههست کردن بهوهى کهوا ریحۆله کانت بهتال نه کردۆته وه به باشى دواى نهوهى که پېسایه کهت کردوه.

له زۆریهى حالته کهندا سەرەتانی نییه، بهلام ئهر کهسانهى که ئهم سیفاتانهیان ههیه پێویسته پزیشکه کهیان ببینن. ئهم سیفاتانه لهوانهیه هۆى تری هه بېت، بهلام باشتر وایه چاوی بکۆلێتهوه ریک بخریت له گهڵ پزیشکه کهتدا بۆ لیکۆلێتهوه لهم سیفاتانه.

ئهگەر پرسیا رت ههیه لهبارهى تهندرستیه هه ههوا تۆ دهنوانیت په یومندى بکهیت بهم ژمارهى تهنهفۆنهى (NHS) وه واته وهزارهتى تهندرستى 0845 4647

Sources: Cancerbackup UK and Beating Bowel Cancer. (سەرچاوهکان)

Bowel Cancer Factsheet

English



Bowel cancer

You might also hear bowel cancer being called colorectal cancer.

Over 35,500 people are diagnosed with bowel cancer each year in the UK.

When bowel cancer is found early, around 9 out of 10 people can be cured.

What should I look out for?

These symptoms are unlikely to be caused by cancer but it is best to get them checked out with your doctor.

If you notice any of these symptoms and they last longer than 4-6 weeks, tell your doctor.

- **Bleeding from your bottom or blood in your poo (bowel motion) without any obvious reason. The blood may be dark or bright red in colour.**
- **A change in your normal bowel habit (such as diarrhoea or constipation) for no obvious reason, lasting longer than six weeks**
- **Unexplained weight loss**
- **Pain in the tummy (abdomen) or back passage**
- **A feeling of not having emptied your bowel properly after a bowel motion.**

In most cases, it won't be cancer but people who notice any of these symptoms should see their doctor. The symptoms may have other causes, but it is best to make an appointment to have them checked out with your GP.

If you have questions about your health you can contact NHS Direct on **0845 4647**

Sources: Cancerbackup UK and Beating Bowel Cancer.

Manchester Public Health Development Service